



香港翻譯學會有限公司
Hong Kong Translation Society Ltd.

香港軒尼詩道郵政信箱20186號
P. O. Box 20186, Hennessy Road Post Office, Hong Kong
網址 (Web): <http://hkts.org.hk>

To: All members
From: Leo Chan, Honorary Secretary
Date: 2 April 2004

Re: Luncheon Talk—24 April 2004

Please be informed that a luncheon talk will be held at the World Trade Center Club, 38/F World Trade Center, 280 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong, on 24 April 2004 (Saturday) at 12:30 p.m. The Society is pleased to have Dr. Julie Chiu, Assistant Professor in Translation at Lingnan University, speak on "Translator's Rights and Stakes and Rights at Stake: From *Harry Potter* to International Patent Legislation" in English. A question and answer session will follow Dr. Chiu's talk. Members are cordially invited to attend. The charge for the lunch, payable at the door, is only HK\$100 (\$150 for non-members).

At the Department of Translation, Lingnan University, Dr. Chiu teaches literary studies, "translating cultures," and interpretation. She has published two books of translation, namely, *From Shelter to Home: 45 Years of Public Housing in Hong Kong* and *Memory and Oblivion: Meditations on Mortality* (co-authored). She has written scholarly articles on the meter of Zheng Chouyu's early poems, the translation of names in fantasy novels, and the medieval idea of death. She is presently pursuing studies in short-short stories, tree symbolism and urban space, and tenses in translation.

On this same occasion, there will also be an Eddie Lu Translation Scholarship presentation ceremony. The Scholarship is given to the most outstanding translation student at each of the six local tertiary institutions where translation is taught. It acts as an incentive to students who are likely to embark upon translation careers upon graduation.

Members who wish to take part in the luncheon talk should fax the reply slip to me (Fax no. 2465-2246) or send their reply through the form on the Society's web page (<http://hkts.org.hk>) on or before 18 April 2004.

Reply Slip

To: Leo Chan (fax no.: 2465-2246)

I will participate in the luncheon talk to be held on 24 April 2004.

Name: _____ Signature: _____

Date: _____



Members who will not attend the talk need not reply.

名譽顧問：賴恬昌先生

2002-2004 年度執行委員會成員：

劉靖之教授(會長)	金聖華教授
羅志雄先生(副會長)	黎翠珍教授
陳德鴻博士(義務秘書)	童元方教授
黃紹顏小姐(義務司庫)	陳潔瑩小姐

潘漢光先生
朱志瑜博士
魯曼華小姐
劉勇強先生

聯絡

一般會務：陳德鴻博士
電話 (852) 2616-7973
傳真 (852) 2465-2246
財政事宜：黃紹顏小姐
電話 (852) 2666-4888
傳真 (852) 2666-4889